

# Jaguar Land Rover

## Ugovor o licenci za krajnjeg korisnika i pravila zaštite privatnosti za sustav Land Rover InControl Apps

Verzija: 4.0

Zadnje ažuriranje: 12. prosinca 2016.

**Preuzimanjem aplikacije za pokretanje sustava InControl Apps primete k znanju i prihvaćate uvjete i odredbe ovog licencnog ugovora za krajnje korisnike. Posebno vas upozoravamo na odjeljak "Odricanje od jamstava".**

### 1. O ovom licencnom ugovoru za krajnje korisnike

1.1. Ovaj licencni ugovor za krajnje korisnike sklapaju Jaguar Land Rover Limited ("JLR", "mi", "nas", "naš") i vi, korisnik sustava Land Rover InControl Apps ("vi", "vas", "vaš").

1.2. Mi smo tvrtka utemeljena i registrirana u Engleskoj i Walesu pod brojem 1672070 i s registriranim uredom na adresi Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF. Naš PDV broj glasi GB 927 1532 28.

1.3. Ovaj se licencni ugovor za krajnje korisnike odnosi i na sva ažuriranja, nadogradnje i dodatke za sustav Land Rover InControl Apps koje vam možemo pružiti u bilo kojem trenutku, osim ako vas ne obavijestimo da su ažuriranje, nadogradnja ili dodatak obuhvaćeni zasebnim licencnim ugovorom.

1.4. Vaše jedino pravo na upotrebu sustava Land Rover InControl Apps definirano je ovim licencnim ugovorom za krajnje korisnike i smatramo da ste njime pravno vezani. Preporučujemo da u vlastitom interesu i radi svoje sigurnosti pažljivo pročitate ovaj licencni ugovor za krajnje korisnike i primjerak zadržite za buduću upotrebu.

1.5. Ovaj licencni ugovor za krajnje korisnike ne utječe na potrošačka prava koja vam možda jamči zakon.

1.6. Ako imate bilo kakva pitanja o ovom licencnom ugovoru za krajnje korisnike, obratite se timu za podršku korisnicima tvrtke Jaguar Land Rover Limited (adresa za kontakt navedena je u odredbi 1.2).

### 2. Vaše dopuštenje za upotrebu sustava Land Rover InControl Apps

2.1. Dajemo vam dopuštenje za upotrebu sustava Land Rover InControl Apps na bilo kojem kompatibilnom pametnom telefonu koji posjedujete ili koristite, a ako Land Rover InControl Apps namjeravate upotrebljavati s vozilom marke Land Rover, dajemo vam i dopuštenje za upotrebu sustava Land Rover InControl Apps s vozilom marke Land Rover, uz sljedeće uvjete:

2.1.1. Land Rover InControl Apps smijete koristiti samo u privatne svrhe.

2.1.2. Land Rover InControl Apps ne smijete koristiti u bilo kakve komercijalne svrhe. Sustav Land Rover InControl Apps ne smijete, primjerice, kopirati ni distribuirati, kao ni omogućiti njegovu upotrebu (uključujući prodaju, najam, zakup, posudbu i daljnje licenciranje) bilo kojoj trećoj strani.

2.1.3. Na sustavu Land Rover InControl Apps ne smijete provoditi bilo kakve modifikacije, obrnuti inženjering, rastavljanje ni rastvaranje (osim u slučaju softverskih komponenti otvorenog koda ili u mjeri dopuštenoj nadležnim zakonom).

2.1.4. Ne smijete činiti ništa čime biste mogli oštetiti sustav Land Rover InControl Apps ni bilo koju povezanu opremu ili računalne sustave.

2.1.5. Morate pristati na sve uvjete trgovine aplikacijama koji se odnose na vaše preuzimanje sustava Land Rover InControl Apps.

2.1.6. Land Rover InControl Apps ne smijete koristiti na bilo koji način u suprotnosti s primjenjivim zakonima. Odgovorni ste, primjerice, za poštivanje svih zakona i propisa koji se odnose na upotrebu pametnog telefona u vozilu. To pogotovo znači da pametni telefon ne smijete upotrebljavati u vožnji.

2.2. Možemo raskinuti ili obustaviti vaše dopuštenje za upotrebu dano ovim licencnim ugovorom za krajnje korisnike u skladu s odredbom 8 ako se ne pridržavate bilo kojeg navedenog uvjeta.

### 3. Preduvjeti za upotrebu sustava Land Rover InControl Apps

3.1. Za upotrebu sustava Land Rover InControl Apps morate imati pametni telefon koji je kompatibilan s tim sustavom i ima aktiviranu podatkovnu vezu. Mi nismo odgovorni za pružanje usluga razmjene podataka ni za troškove podatkovnog prometa koji nastanu upotrebom sustava Land Rover InControl Apps.

3.2. Ako sustav Land Rover InControl Apps namjeravate koristiti povezan s vozilom marke Land Rover, morate:

3.2.1. imati vozilo marke Land Rover u kojem je instalirana sva potrebna oprema i sustavi; dodatne pojedinosti o preduvjetima potražite u dokumentaciji vozila

3.2.2. provesti korake navedene u dokumentaciji vozila kako biste Land Rover InControl Apps povezali s vozilom

#### 4. Pristup materijalima trećih strana

4.1. Land Rover InControl Apps omogućit će vam tijekom upotrebe pristup određenim aplikacijama, web-mjestima i uslugama trećih strana ("materijali trećih strana"). Odabrali smo materijale trećih strana za koje vjerujemo da će zanimati naše korisnike, no imajte u vidu da te materijale ne pružamo mi, već treće strane nad kojima mi nemamo nikakvu kontrolu.

4.2. Ne možemo jamčiti točnost, kvalitetu, performanse, dostupnost, pouzdanost, vjerodostojnost ni legalnost materijala trećih strana, niti možemo jamčiti da oni nemaju pogrešaka i da su ažurni. Imajte na umu da se u bilo kojem trenutku može izmijeniti vaša mogućnost prikaza materijala trećih strana ili sustava Land Rover InControl Apps, kao i mogućnost odabira materijala trećih strana za prikaz u vozilu.

4.3. Materijali trećih strana podliježu relevantnim uvjetima i odredbama trećih strana te pravilima o zaštiti privatnosti neovisnima o ovom licencnom ugovoru za krajnje korisnike. Morat ćete ih pročitati i prihvatiti kako biste se koristili materijalima trećih strana.

4.4. Nismo odgovorni za bilo kakve dogovore ili ugovore između vas i relevantne treće strane, već isključivo vi sami za njih snosite rizike i troškove. Sami ste, primjerice, odgovorni za podmirenje troškova preuzimanja i upotrebe odabranih materijala trećih strana.

4.5. Pridržavamo pravo izmjene, obustave, uklanjanja ili onemogućavanja pristupa materijalima trećih strana putem sustava Land Rover InControl Apps u bilo kojem trenutku i bez obavijesti.

#### 5. Pružatelj trgovine aplikacijama

5.1. Pružatelj trgovine aplikacijama i s njime povezane tvrtke nisu obuhvaćene ovim licencnim ugovorom za krajnje korisnike i nemaju prema njemu nikakve obveze.

5.2. Pimate k znanju sljedeće:

5.2.1. pružatelj trgovine aplikacijama nije odgovoran za bilo kakve jamstvene zahtjeve u pogledu sustava Land Rover InControl Apps, uključujući bez ograničenja i sljedeće: (i) zahtjeve koji se odnose na performanse sustava Land Rover InControl Apps ili usklađenost s primjenjivim pravnim ili regulatornim uvjetima, (ii) zahtjeve koji proizlaze iz kršenja prava intelektualnog vlasništva trećih strana te (iii) zahtjeve na temelju odgovornosti za proizvod

5.2.2. pružatelj trgovine aplikacijama nije dužan pružiti bilo kakve usluge održavanja ni podrške za Land Rover InControl Apps

5.3. Nadalje pimate k znanju da pružatelj trgovine aplikacijama i s njim povezane tvrtke predstavljaju treće strane u ovom licencnom ugovoru za krajnje korisnike te da vašim prihvaćanjem ovog licencnog ugovora za krajnje korisnike pružatelj trgovine aplikacijama ima pravo (i to mu se pravo ne može zanijekati) prema vama provoditi odredbe ovog licencnog ugovora za krajnje korisnike.

#### 6. Vlasništvo

6.1. Osim ako nije drugačije navedeno, autorska prava i sva druga prava intelektualnog vlasništva nad sustavom Land Rover InControl Apps u vlasništvu su ili pod licencom nas ili naše grupacije.

6.2. Neke softverske komponente u sustavu Land Rover InControl Apps spadaju u softver otvorenog koda te su u vlasništvu trećih strana. Pojedinosti o tim softverskim komponentama otvorenog koda te uvjetima i odredbama licenci trećih strana koje se na njih odnose potražite u odjeljku "About" s informacijama o sustavu Land Rover InControl Apps.

#### 7. Odricanje od jamstava

7.1. Suglasni ste da, iako trećim stranama možda plaćate naknade za korištenje materijala trećih strana (vaša upotreba podliježe licencnom ugovoru između vas i tih trećih strana), sustav Land Rover InControl Apps koji vam mi pružamo za vas je besplatan. U skladu s time sustav Land Rover InControl Apps pružamo vam "kakav jest". U pogledu sustava Land Rover InControl Apps ne dajemo bilo kakva izričita jamstva, tvrdnje ni uvjete. Do mjere dopuštene vašim lokalnim zakonima isključujemo sva implicirana jamstva i tvrdnje u pogledu sustava Land Rover InControl Apps.

7.2. Bez ograničavanja opsega odredbe 7.1 to konkretno znači sljedeće:

7.2.1. Ne jamčimo da će sustav Land Rover InControl Apps biti dostupan neprekidno ni u točno određeno vrijeme.

7.2.2. Ne jamčimo da će sustav Land Rover InControl Apps biti kompatibilan s vašim pametnim telefonom ni da će pravilno funkcionirati s bilo kojim softverom na vašem pametnom telefonu.

7.2.3. Nismo odgovorni za sigurnost ni cjelovitost podataka poslanih ili primljenih putem interneta ili bežičnih komunikacijskih mreža prilikom upotrebe sustava Land Rover InControl Apps.

7.2.4. Osim ako to nije u suprotnosti s lokalnim zakonom, nismo odgovorni za bilo kakve gubitke, troškove, štete, ozljede, nezgode ili tražbine koje pretpite vi, neka druga osoba ili treća strana, a čiji je nastanak povezan s materijalima trećih strana ili njihovim korištenjem

jer vaša upotreba materijala trećih strana podlijeće licencnom ugovoru koji sklapate s relevantnim pružateljem tih materijala.

## 8. Prekid upotrebe sustava Land Rover InControl Apps

8.1. Land Rover InControl Apps smijete prestati upotrebljavati u bilo kojem trenutku.

8.2. Budući da Land Rover InControl Apps pružamo odmah po vašem zahtjevu za preuzimanje, imajte u vidu da ovaj ugovor ne možete raskinuti na temelju bilo kakvih potrošačkih prava koja se odnose na prodaju na daljinu (primjerice prema Propisima za zaštitu potrošača (u daljinskoj prodaji) 2000).

8.3. Možemo prekinuti ili obustaviti vašu upotrebu sustava Land Rover InControl Apps i/ili vaš pristup materijalima trećih strana putem sustava Land Rover InControl Apps bez obavijesti ako s razlogom posumnjamo da ste u značajnoj mjeri prekršili svoje obveze prema ovom licencnom ugovoru za krajnje korisnike (primjerice nepravilnom upotrebom ili zlorabom sustava Land Rover InControl Apps i/ili bilo kojih materijala trećih strana). Ako prekinemo vašu upotrebu sustava Land Rover InControl Apps, možemo izbrisati sve zapise i podatke o vama bez ikakve odgovornosti prema vama.

8.4. U bilo kojem trenutku možemo prema vlastitom nahođenju obustaviti ili izmijeniti Land Rover InControl Apps.

## 9. Upotreba podataka

### 9. Pravila zaštite privatnosti i upotreba informacija u sustavu Land Rover InControl Apps

9.1. Temi privatnosti pristupamo iznimno ozbiljno i osiguravamo usklađenost s relevantnim odredbama zakona o zaštiti podataka. Obvezujemo se da ćemo informacije koje ste nam pružili ili koje smo prikupili za vrijeme vašeg korištenja sustavom Land Rover InControl Apps upotrebljavati isključivo u skladu s ovim Ugovorom o licenci za krajnjeg korisnika.

9.2. Pri upotrebi sustava Land Rover InControl Apps sljedeće vrste podataka mogu se prenositi nama i/ili partnerima koji osiguravaju tehnologiju:

9.2.1. tehnički podaci i povezane informacije u vezi s upotrebom sustava Land Rover InControl Apps i materijala trećih strana (uključujući tehničke podatke o vašem uređaju); ovi će se tehnički podaci upotrebljavati isključivo radi omogućavanja podrške za proizvod i ostalih usluga koje su povezane sa sustavom Land Rover InControl Apps;

9.2.2. podaci o trajanju upotrebe pojedinačnih funkcija sustava Land Rover InControl Apps i materijala trećih strana, kao i verzija sustava Land Rover InControl Apps i/ili materijala trećih strana koji se upotrebljavaju. Ti se podaci upotrebljavaju radi statističke analize upotrebe sustava Land Rover InControl Apps i/ili materijala trećih strana.

9.2.3. određene vrste podataka o vozilu dijele se izravno iz vašeg vozila radi upotrebe materijala trećih strana, odnosno za pružanje značajki i/ili usluga povezanih s materijalima. Dodatne pojedinosti o kategorijama podataka o vozilu koje određena aplikacija upotrebljava navedene su u uvjetima i odredbama te u izjavi o privatnosti za svaku aplikaciju koja upotrebljava podatke o vozilu;

9.2.4. podatke o uređaju koje zahtijeva sustav Land Rover InControl Apps (primjerice, kontakti iz uređaja, kalendar, glazba, status zaključanog ili otključanog telefona) kako bi se omogućile povezane funkcionalnosti za prikaz u vozilu. Ovim se podacima neće pristupati i neće ih se upotrebljavati u drugačije svrhe.

9.3. Svim takvim podacima koji su preneseni materijalima trećih strana dodjeljuje se nasumično generirani ID i oni se anonimiziraju kako ih ne bi bilo više moguće povezati s vlasnikom ili korisnikom pametnog telefona ni s pojedinačnim korisnikom sustava Land Rover InControl Apps i/ili materijala trećih strana.

9.4. Imajte na umu da možemo snimati telefonske pozive koje upućujete našem pozivnom centru u svrhu obuke, revizije i unaprjeđenja kvalitete.

## 10. Općenito

10.1. Povremeno može doći do potrebe za izmjenom ovog licencnog ugovora za krajnje korisnike uslijed promjena našeg poslovanja, zakona ili našeg odnosa s trećim stranama. Prema verziji i datumu zadnjeg ažuriranja na početku ovog licencnog ugovora za krajnje korisnike možete vidjeti koje su izmjene provedene. Nećemo vas osobno obavještavati o izmjenama ovog licencnog ugovora za krajnje korisnike. Stoga je važno da sami redovito provjeravate ove uvjete i odredbe, a to se pogotovo odnosi na svako preuzimanje sustava Land Rover InControl Apps.

10.2. Ovaj licencni ugovor za krajnje korisnike sklapate vi i mi te on sačinjava cjelokupni ugovor između vas i nas. Uz primjenu prava pružatelja trgovine aplikacijama u odredbi 5.3, nitko osim vas i vas nema bilo kakvo pravo na provođenje odredbi i uvjeta ovog licencnog ugovora za krajnje korisnike u skladu s britanskim Zakonom o ugovorima (i pravima trećih strana) iz 1999.

10.3. Svoja prava prema ovom licencnom ugovoru za krajnje korisnike vi ne smijete prenijeti na bilo koju drugu osobu.

10.4. Svoja prava ili obveze prema ovom ugovoru za krajnje korisnike mi možemo prenijeti u bilo kojem trenutku, pod uvjetom da takav prijenos ne utječe negativno na vaša prava iz ovog ugovora za krajnje korisnike. Do takvog prijenosa može, primjerice, doći prilikom prodaje ili reorganizacije naše tvrtke u budućnosti.

10.5. U slučaju sadašnje ili buduće ništavnosti bilo koje odredbe ili dijela ovog licencnog ugovora za krajnje korisnike, ostale odredbe i dijelovi ovog licencnog ugovora za krajnje korisnike ostaju i dalje na snazi.

10.6. Sva komunikacija između vas i nas u vezi s ovim licencnim ugovorom za krajnje korisnike odvijat će se na engleskom.

10.7. Za svaku zasebnu korespondenciju s vama vezanu uz ovaj licencni ugovor za krajnje korisnike upotrebljavat ćemo vašu zadnju adresu e-pošte ili poštansku adresu koju ste nam naveli.

10.8. Ako ste Land Rover InControl Apps preuzeli u Velikoj Britaniji, na ovaj licencni ugovor za krajnje korisnike primjenjuju se zakoni Engleske. Ako između vas i nas dođe do spora u pogledu ovog licencnog ugovora za krajnje korisnike i želite pokrenuti sudski postupak, to morate učiniti na sudu u Engleskoj. To se ne odnosi na stanovnike Škotske, Walesa ni Sjeverne Irske, koji postupak mogu pokrenuti na sudu zemlje prebivališta.

10.9. Ako ste Land Rover InControl Apps preuzeli izvan Velike Britanije, primjenjuju se zakoni te zemlje. Ako između vas i nas dođe do spora u pogledu ovog licencnog ugovora za krajnje korisnike i želite pokrenuti sudski postupak, to morate učiniti na sudu zemlje svojeg prebivališta.

10.10. Prema zakonima svoje zemlje možda imate prava koja ovaj licencni ugovor za krajnje korisnike ne može izmijeniti osim ako takvi zakoni to ne dopuštaju.